



Paloma ÚBEDA MANSILLA, *Professional Applications in English for Architects: The interview.* (2012). Madrid. Mairela. Ed. 67 págs.

Este libro es una guía práctica para preparar a estudiantes de arquitectura en su primera entrevista de trabajo (*job interview*) en inglés. Se adscribe a la corriente lingüística de la enseñanza y el aprendizaje del inglés para fines específicos (*English for Special Purposes*). La obra se divide en seis secciones que abarcan los aspectos más importantes que los estudiantes, futuros candidatos deberían tener en cuenta cuando se preparan para la búsqueda de empleo en el

ámbito de la arquitectura.

Esta obra se introduce con una breve descripción del contexto en el que surge la experiencia de aula: desarrollo de la asignatura “Aplicaciones Profesionales en Inglés para Arquitectos”, que pretende preparar a los estudiantes para una entrevista de trabajo, en inglés. Es oportuno mencionar que tales entrevistas se conciben como el examen final de la asignatura anteriormente mencionada.

La fundamentación teórica que sustenta este trabajo, así como las actividades de desarrollo del mismo tienen como base el *Academic and Professional European Language Portfolio (ACPECL Portfolio)* (2009), trabajo de investigación premiado por el INAP (Instituto Nacional de la Administración Pública) en 2010.

El procedimiento metodológico aplicado consta de las siguientes fases: (a) diseño de un cuestionario aplicado a 80 profesionales de estudios de arquitectura de habla inglesa con el propósito de conocer los aspectos más importantes del portafolio correspondiente; (b) recogida de datos en el ámbito laboral en lo concerniente a entrevistas a los potenciales candidatos; (c) descripción de situaciones reales respecto de la solicitud de puestos de trabajo; (d) análisis y clasificación de datos, conforme al nivel de exigencia de idioma; (e) localización y análisis de las destrezas más representativas que figuran en el corpus de anuncios manejado; y (f) diseño de una guía para el programa de la asignatura.

Tanto las preguntas seleccionadas y sus respuestas, como los ejemplos proporcionados se practican en clase o se emparejan, independientemente, con un descriptor recomendado. Los ejemplos proporcionados son muy útiles en situaciones de vida reales, tanto en las diversas habilidades que se necesitan en las entrevistas, como en la descripción de proyectos, en la formulación de preguntas, etc. Finalmente, es reseñable la aportación del nivel léxico necesario para que el estudiante pueda demostrar su capacidad para cumplir sus objetivos, en el ámbito del ejercicio profesional de la arquitectura.

En respuesta a las necesidades del sector de la arquitectura, la guía selecciona una relación de las preguntas más frecuentes, conforme a una muestra de situaciones reales, así como las respuestas más comunes que puede producir un estudiante medio con un nivel B2, en un contexto real de búsqueda de empleo.

A continuación, el estudio plantea cómo ayudar a redactar las principales habilidades profesionales que se le piden a un arquitecto. Para ello, la guía proporciona abundantes ejercicios enfocados a la mejora de la competencia léxica de estos futuros profesionales. Asimismo, el estudio presta especial atención al desarrollo de perfiles y objetivos profesionales, conforme a los anuncios y convocatorias manejados. Todo esto contribuye a preparar al estudiante para enfrentarse a situaciones reales de la profesión.

Merece la pena destacar la ingente cantidad de vocabulario compilado, que indudablemente ayudará a los entrevistados a mejorar sus habilidades orales en inglés durante la entrevista. El nivel de inglés de esta guía (superior al B2) se corresponde con el requerido en estos contextos profesionales.

La preparación de la entrevista requiere, para obtener el éxito deseado, tener en cuenta la importancia del lenguaje corporal en los intercambios comunicativos que se producen entre el entrevistador y el entrevistado. Por ello, es necesario considerar los aspectos paraverbales (entonación, énfasis, calidad de la voz, etc.) y no verbales (movimientos, gestos, distancias, apariencia, etc.). De ahí que tales aspectos cobren especial interés en las pretensiones de esta guía.

Naturalmente, en consonancia con lo anterior, se recogen por su importancia, lapsus comunes en la comunicación de los estudiantes, así como estrategias de comunicación para resolver con éxito las situaciones que presentan tales escenarios. Todo ello, pretende hacer consciente al estudiante, mediante consejos prácticos sobre lenguaje corporal, del papel del entrevistador cuando se interesa por su manera de ser y su forma de expresarse.

Consideramos, finalmente, que esta guía es de gran interés práctico en la formación de los futuros arquitectos por cuanto que supone una ayuda importante en la contratación de futuros profesionales que abordan la búsqueda de su primer empleo en el ámbito de la arquitectura. En este sentido, es una aportación relevante para este sector profesional, así como un reto para la formación lingüística y comunicativa en lengua inglesa con fines específicos de la arquitectura.

Consuelo Lucía REGIDOR FERNÁNDEZ
Universidad Politécnica de Madrid
Consuelolucia.regidor@upm.es